

# A SZÓKIMONDÓ ASSZONYYSÁG.

(MADAME SANS GÈNE.)

Történeti vigjáték 1 előjáték- és 3 felvonásban Irta Sardou Victor. Fordította: Fái J. Béla.

## S Z E M É L Y E K :

### I.

Hübscher Kata, mosónő	—	Komjáthyé.	Vinaigre, dobos	—	Mezei Andor.	1.	—	—	Marosi Soma.
Lefébre, őrmester	—	Bartha István.	Vabontrain	} nemzetőrök	Szentes J.	2.	szomszéd	—	Lendvay.
Neipperg, gróf	—	Tanay Frigy.	Rissont		Csáky Ferencz	3.	—	—	Rubos Árpád.
Fouché	—	Szacsvay S.	Joliceur		Odry Árpád.	1.	—	—	Markovits H.
Toinon	—	Szabó Irma.	1.	} tűzér	Antalfi A.	2.	szomszédnő	—	Bartháné L.
La Rosette	} mosó leányok	Cserényi Adél.	2.		Makray D.	3.	—	—	Serfőzyné.
Julie		Sziklainé S.	3.		Pálfi B.	Nép. Polgárok. Történik: Párisban			
Mathurin, tanoncz.	—	Serfőzy Ilonka.	4.	—	Szabó S.	1792. augusztus havában.			

### II.

Napoleon	—	Komjáthy J.	Bulov asszony	—	F. Csigházy.	Jardin, a császár komornoka	Makrai.
Mária Lujza, a neje	—	* * *	Canisy grófné	—	Makrayné.	Jasmin, Lefebvre komornoka	Püspöky I.
Lefébre tábornagy, danzigi	—	Bartha István.	Falhoueta asszony	—	Z. Csépreghy.	Konstrant, komornik	Markovics.
herczeg	—	Komjáthyé.	Bassairot, herczegné	—	Bárdos Irma.	Leroy, udvari szabó	Sziklai M.
Katrine, neje a herczegné	—	Szacsvay S.	Aldobrandini grófnő	—	Kovács F.	Cop, udvari cipész	Csatár Gy.
Fouché, otrantói herczeg	—	T. Halmi M.	Vintinule asszony	—	Cserényi A.	Roustan, mameluk	Boár József.
Mária Karolina, nápolyi királyné	—	Kiss Irén.	Bellones asszony	—	Magda Eszti.	Arnault	Eröss.
Eliz, herczegnő	—	Tanay F.	Brignoles asszony	—	Bartháné L.	Raynault	Lendvay.
Neipperg, gróf	—	Fenyéri.	Mortemart asszony	—	Cserényi M.	Junót	Herczegh.
Savari, rendőrminiszter rovigói	—	Rubos.	Canonville	—	Odry.	Furod	Szabó S.
herczeg	—	Sziklainé.	Brigode, kamarás	—	Szentes.	Fontaos	Szarvasi.
Despréaux	—	S. Lévy I.	Saint Marsant	} tisztek	Mezei A.	Lovagok. Tisztek. Kamarások. Szolgák. Udvarhölgyek. Urak. Nők. Történik: 1811 szeptember havában	
Crivot asszony	—		Lauriston		Serfőzy Gy.		
Avignói herczegné	—		Mortemart	—	Pálfi B.		

**Helyárok:** Földszinti és I. emeleti páholy 4 frt 50 kr. — Családi páholy 6 frt. — II. emeleti páholy 3 frt. — Támlásszék az I — VIII sorig 1 frt 20 kr. — VIII-tól — XIII-ig 1 frt. — X III-tól — XVII-ig 80 kr. — Emeleti zártzék I. és II. sorban 60 kr, a többi sorokban 50 kr. — Allóhely a földszinten 40 kr, tanulók éskatonáknak 30 kr. — Karzati állóhely hétköznapon 20 kr, vásár- és ünnepnapon 30 kr.

Jegyek előre válthatók: d. e. 9 - 12-ig, d. u. 3 - 5-ig; azonkívül az előadást megelőző nap délutánján.

Előjegyzéseket nem fogadhat el a pénztáros.

**Esti pénztárnyitás 6, az előadás kezdete 7, vége 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor.**

Holnap, vásárnap márczius 12-én két előadás:

délután 3 órakor leszállított helyárrakkal:

**Paraszt kisasszony.**

Népszimű 3 felvonásban. Irta Berczik Árpád.

este 7 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor rendes helyárrakkal bérletszűnetben:

**Othelló.**

Tragédia 5 felvonásban. Irta: Shakespeare.

**Műsor:** Hétfőn márcz. 13-án bérlet 134. szám **A vereshaju.** Népszimű.